



Para usufruir dos benefícios da assistência social

● Em prol das crianças

1. Fornecimento de subsídios

- ① Auxílio infantil (há restrição de renda)
Voltado a pessoas que estão cuidando de crianças de idade antes de completar o ensino fundamental secundário
- ② Auxílio de cuidado infantil (há restrição de renda)
Voltado a crianças de família monoparental cujo pai ou mãe seja portador de graves deficiências.
- ③ Auxílio especial de cuidado infantil (há restrição de renda)
Voltado a pai, mãe ou a pessoa que está cuidando da criança no lugar dos pais, cuja criança menor de 20 anos seja portadora de deficiência física ou mental de grau médio ou superior
- ④ Auxílio para o bem-estar de crianças deficientes (há restrição de renda) Voltado aos menores de 20 anos com alto grau de deficiência física ou mental que necessitam permanentemente de assistência

Divisão de Apoio a Criança Tel: 079-221-2312

2. Creches e Centro Educacional e de Cuidado

Infantil Pré-Escolar (Nintei Kodomo-en)

As creches são estabelecimentos destinados para crianças pequenas cujos pais não possam cuidar dos mesmos por motivos de trabalho. Os Centros Educacionais e de Cuidado Infantil Pré-Escolar (Nintei Kodomo-en) são estabelecimentos que oferecem educação e cuidado da criança de pré-escola integralmente, independente de os pais estarem trabalhando ou não. Para informações sobre utilização do estabelecimento, entre em contato com a Divisão de Cuidado Infantil.

Divisão de Cuidado Infantil Tel: 079-221-2313

● Em prol dos deficientes (crianças)

1. Em relação à caderneta de deficiente

Para os deficientes físicos existe a "caderneta de deficiente físico (shintai shogaisha techo)", para os deficientes intelectuais existe a "caderneta de reabilitação (ryoiku techo)" e para os que sofrem de distúrbio mental existe a "caderneta de saúde e bem-estar do portador de distúrbio mental (seishin shogaisha hoken fukushi techo)".

2. Serviço de assistência

- Envio de ajudante doméstico (home helper)
- Internação temporária em asilo para deficientes
- Ida para atendimento diurno no asilo, etc.

Divisão de Assistência Social aos Deficientes
Tel: 079-221-2305

福祉サービスを利用したい



● 子どもたちのために

1. 各種手当の支給

- ① 児童手当 (所得制限あり)
対象 中学校修了前の児童を養育している人
- ② 児童扶養手当 (所得制限あり)
対象 ひとり親家庭の児童や、父親または母親が重度の障害を持つ児童を養育する保護者等
- ③ 特別児童扶養手当 (所得制限あり)
対象 身体または精神に中度以上の障害を持つ20歳未満の児童の父もしくは母、または父母に代わって養育している人
- ④ 障害児福祉手当 (所得制限あり)
身体または精神に重度の障害を持ち、常時介護を必要とする20歳未満の児童

こども支援課 ☎079-221-2312

2. 保育所・認定こども園について

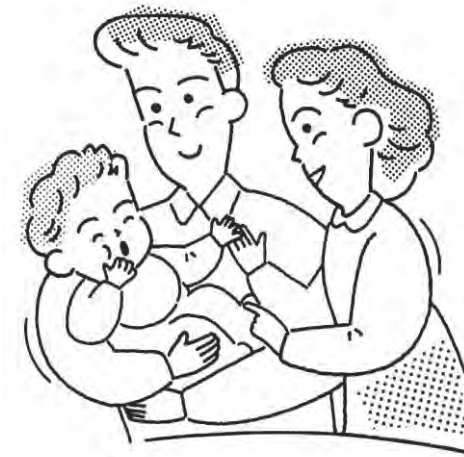
保育所は就労などのために家庭で保育ができない保護者に代わって保育する施設で、認定こども園は保護者の就労の有無にかかわらず受け入れ、教育と保育を一体的に行う施設です。保育所・認定こども園利用については、こども保育課にお問い合わせください。

こども保育課 ☎079-221-2313

● 障害者 (児) のために

1. 障害者手帳について
身体障害の方には「身体障害者手帳」が、知的障害の方には「療育手帳」が、精神障害の方には「精神障害者保健福祉手帳」があります。
2. 福祉サービス
・ ホームヘルパーの派遣
・ 障害者施設への短期入所
・ 施設への通所 など。

障害福祉課 ☎079-221-2305



●Em prol dos idosos

1. Serviço de assistência social a domicílio (que não utilizam o serviço de assistência aos idosos)

Serviço diário (day service)

Divisão de Apoio ao Idoso Tel: 079-221-2306

2. Internação no asilo para assistência aos idosos

Para consultas referente a asilos de assistência aos idosos, entre em contato com a Divisão de Apoio ao Idoso.

Divisão de Apoio ao Idoso Tel: 079-221-2306

3. Consultas a respeito do cuidado e assistência social aos idosos (Centros de Apoio Integral Regional)

Centro de Apoio Integral Regional de Hakuro/ Kinryo Tel: 079-221-8600

Centro de Apoio Integral Regional de Joken/ Toko Tel: 079-289-1703

Centro de Apoio Integral Regional de Yasumuro Tel: 079-291-5757

Centro de Apoio Integral Regional de Takaoka Tel: 079-298-2226

Centro de Apoio Integral Regional de Sanyo Tel: 079-283-1511

Centro de Apoio Integral Regional de Shosha/ Hayashida Tel: 079-266-5885

Centro de Apoio Integral Regional de Daihakusho Tel: 079-267-3929

Centro de Apoio Integral Regional de Hanada/ Shiroyama Tel: 079-253-8178

Centro de Apoio Integral Regional de Shigo/ Higashi Tel: 079-252-8009

Centro de Apoio Integral Regional de Masui/ Koryo Tel: 079-225-6766

Centro de Apoio Integral Regional de Kita Tel: 079-264-6153

Centro de Apoio Integral Regional de Nada Tel: 079-247-3355

Centro de Apoio Integral Regional de Omato Tel: 079-254-3811

Centro de Apoio Integral Regional de Shikama Nishi Tel: 079-240-6528

Centro de Apoio Integral Regional de Shikama Tel: 079-231-4302

Centro de Apoio Integral Regional de Hirohata Tel: 079-236-8114

Centro de Apoio Integral Regional de Otsu Tel: 079-236-3170

Centro de Apoio Integral Regional de Asahi Tel: 079-273-1610

Centro de Apoio Integral Regional de Aboshi Tel: 079-272-6936

Centro de Apoio Integral Regional de Ieshima Tel: 079-325-0780

Centro de Apoio Integral Regional de Yumesaki Tel: 079-336-3711

Centro de Apoio Integral Regional de Kodera Tel: 079-232-3337

Centro de Apoio Integral Regional de Yasutomi Tel: 0790-66-4357

●Subsídio de despesas médicas

1. Pessoas em fase de transição para a terceira idade

Voltado a aqueles que têm entre 65 e menor de 70 anos com endereço na cidade (exceto os segurados do Sistema de Saúde para Idosos em Fase Posterior) e que estejam inscritos no seguro de saúde (há limite de renda, etc.)

2. Para bebês e crianças pequenas

Voltado a bebês e crianças pequenas até o término do 3º ano do primário e que estejam inscritos no seguro de saúde (há limite de renda para crianças acima de 3 anos)

3. Para crianças

Crianças e alunos desde o 4º ano primário até a conclusão do 3º ano ginasial, que estejam inscritos no seguro de saúde (há limite de renda)

4. Para famílias de pai/ mãe solteiro/a

Mãe e filho(s), ou somente os filhos de famílias sem pai, pai e filho(s) ou somente os filhos de família sem mãe, e órfão(s), que estejam inscritos no seguro de saúde (há limite de renda)

5. Para deficientes

Voltado a portadores de deficiência de alto grau que possuem a "caderneta de deficiente físico (grau 1 ou 2)", ou para os deficientes mentais que possuem a "caderneta de reabilitação (grau A)" e para os que sofrem de distúrbio mental que possuem a "caderneta de saúde e bem-estar do portador de distúrbio mental (grau 1)" e que estejam inscritos no seguro de saúde (há limite de renda)

Divisão de Política de Saúde e Assistência Social

Tel: 079-221-2307

●Sistema de Seguro de Assistência aos Idosos

O sistema de Seguro de Assistência aos Idosos é um sistema em que os segurados contribuem com as taxas de seguro, para que quando chegarem à idade avançada poderem utilizar os serviços de assistência como benefício do seguro.

1. Filiados (segurados)

Pessoas que tenham o visto inicial de mais de 3 meses ou aquelas que recebem a permissão de permanecer no Japão por mais de 3 meses, de acordo com o objetivo de ingresso ao país e pela forma de vida após o ingresso no Japão e que satisfaçam os seguintes requisitos:

- Pessoas a partir de 65 anos
- Pessoas inscritas no seguro médico entre 40 e menor de 65 anos

2. Utilização do serviço de assistência aos idosos

Solicitar à prefeitura para receber a certificação de necessidade de assistência ou apoio aos idosos, e depois contratar uma companhia de serviço de assistência aos idosos.

3. Quantia a ser arcada pelo uso do serviço

Por regra geral, o usuário deverá arcar com 10 a 30% do valor das despesas do serviço de assistência aos idosos.

Divisão de Seguro de Assistência aos Idosos

Tel: 079-221-2445

●高齢者の方のために

1. 在宅福祉サービス(介護サービス利用対象外) デイサービス

高齢者支援課 ☎079-221-2306

2. 養護老人ホームへの入所

養護老人ホームについてのご相談は高齢者支援課にお問い合わせください。

高齢者支援課 ☎079-221-2306

3. 介護・福祉に関する相談(地域包括支援センター)

白鷺・琴陵地域包括支援センター ☎079-221-8600

城乾・東光地域包括支援センター ☎079-289-1703

安室地域包括支援センター ☎079-291-5757

高岡地域包括支援センター ☎079-298-2226

山陽地域包括支援センター ☎079-283-1511

書写・林田地域包括支援センター ☎079-266-5885

大白書地域包括支援センター ☎079-267-3929

花田・城山地域包括支援センター ☎079-253-8178

四郷・東地域包括支援センター ☎079-252-8009

増位・広嶺地域包括支援センター ☎079-225-6766

北地域包括支援センター ☎079-264-6153

灘地域包括支援センター ☎079-247-3355

大的地域包括支援センター ☎079-254-3811

節摩西地域包括支援センター ☎079-240-6528

節摩地域包括支援センター ☎079-231-4302

広畑地域包括支援センター ☎079-236-8114

大津地域包括支援センター ☎079-236-3170

朝日地域包括支援センター ☎079-273-1610

網干地域包括支援センター ☎079-272-6936

家島地域包括支援センター ☎079-325-0780

夢前地域包括支援センター ☎079-336-3711

香寺地域包括支援センター ☎079-232-3337

安富地域包括支援センター ☎0790-66-4357

●医療費の助成

1. 高齢期移行者

対象 市内に住所のある65歳以上70歳未満(後期高齢者医療制度の被保険者は除く)の方で医療保険に加入している人(所得制限等があります)

2. 乳幼児等

対象 小学3年生修了までの乳幼児等で、医療保険に加入している人(3歳以上は所得制限があります)

3. こども

対象 小学4年生から中学3年生修了までの児童・生徒で、医療保険に加入している人(所得制限があります)

4. 母子家庭等

対象 母子家庭の母子又は子のみ、父子家庭の父子又は子のみ、遺児で医療保険に加入している人(所得制限があります)

5. 障害者

対象 重度の障害者[身体障害者手帳(1級、2級)、療育手帳(A)、精神障害者保健福祉手帳(1級)]で医療保険に加入している人(所得制限があります)

保健福祉政策課 ☎079-221-2307

●介護保険制度

介護保険制度は、加入者が保険料を出し合い介護が必要になった場合に保険の給付を受けて介護サービスが利用できる制度です。

1. 加入者(被保険者)

- ・ 入国当初の在留期間が3カ月を超えるか、または日本への入国目的、入国後の生活実態をふまえて3カ月を超えて日本に滞在すると認められる人で次の要件に該当する人
- ・ 65歳以上の人
- ・ 40歳以上65歳未満の医療保険加入者

2. 介護サービスの利用

市役所に申請して要介護認定または要支援認定を受けてから、各介護サービス事業所と契約します。

3. 利用料の負担

原則、介護サービス料金の1割~3割が利用者の負担です。

介護保険課 ☎079-221-2445